

*Handboek*

***SPOELBEKKEN***

***CASCADE<sup>®</sup>***

***7284 EN***

***RADIUS<sup>®</sup>***

***7285***

**CE**

## Garantie Informatie

**Serienummer** \_\_\_\_\_

**Modelnummer** \_\_\_\_\_

**Aanschafdatum** \_\_\_\_\_

Datum van onderhoud	Model/beschrijving van onderhoud	Initialen van technicus

### ALFABETISCHE EQUIVALENT VAN HET NUMMER VAN DE MAAND VAN PRODUCTIE

A	Januari
B	Februari
C	Maart
D	April
E	Mei
F	Juni
G	Juli
H	Augustus
I	September
J	Oktober
K	November
L	December

**SERIENUMMER**

**MODELNUMMER**

**PRODUCTIEJAAR**

### SERIENUMMER- IDENTIFICATIE

#### Plaats spoelbekken-serienummer:

- Aan de onderkant van het spoelbekken

*Klantenservice: als u vragen hebt over de producten van A-dec, kunt u contact opnemen met de dichtstbijzijnde geautoriseerde A-dec dealer.*

*Controleer of de installatie-eisen voor dit product in overeenstemming zijn met de plaatselijke voorschriften en de A.D.A. (Amerikaanse Gehandicaptent Wet)*

---

### Garantie:

A-dec garandeert alle producten in deze handleiding tegen defecten in materiaal of vakmanschap gedurende een jaar vanaf de leveringsdatum. De enige verplichting van A-dec krachtens de garantie is de levering van onderdelen voor de reparatie of, naar haar goeddunken, de levering van een vervangend product (uitgezonderd arbeidskosten). De koper heeft geen ander verhaal. Alle speciale, incidentele en gevolgschaden zijn uitgesloten. A-dec moet binnen de garantieperiode schriftelijk op de hoogte worden gesteld van garantiebreuk. De garantie dekt geen schade als resultaat van onjuiste installatie of onderhoud, ongeval of misbruik. De garantie dekt geen schade als resultaat van het gebruik van chemische middelen en procédés voor reinigen, ontsmetten of steriliseren. Lampen vallen ook niet onder de garantie. Nalaten de in de eigenaarshandleiding van A-dec (bedienings- en onderhoudsaanwijzingen) gegeven aanwijzingen op te volgen, kan de garantie ongeldig maken. A-dec garandeert cilinders van A-dec stoelen, zowel hef- en kantelcilinders, voor een periode van 10 jaar vanaf de datum van aankoop van de stoel of de cilinder. Deze garantie geldt met terugwerkende kracht voor stoelcilinders van A-dec die al in de praktijk zijn. De garantie dekt stoelcilinders waarvan A-dec vaststelt dat die met de fabricage verband houdende onregelmatigheden vertonen. Krukcilinders worden gedekt door de eenjarige garantie van A-dec.

ER WORDEN GEEN ANDERE GARANTIES BETREFFENDE  
VERKOOPBAARHEID OF IETS ANDERS GEGEVEN.

Retourbeleid:

Amerikaanse en Canadese dealers die overtollige (ongeoopende) koopwaar naar A-dec willen retourneren voor een tegoed, moeten een kopie van het oorspronkelijke factuurnummer toevoegen. Er moet een *"return authorization form"* (formulier voor goedkeuring van retournering) van een A-dec Territoriummanager worden ingesloten bij apparatuur met serienummer of A-dec/W&H handstukken. Er wordt een bedrag van 15 % voor heropname in het magazijn in rekening gebracht. Koopwaar die niet voor een tegoed teruggestuurd kan worden, omvat onder meer onderdelen in de behandelunit, de stoel, lamp of behandelmeubilair, verouderde onderdelen en speciale onderdelen. Behandelmeubilair kan niet worden teruggestuurd voor een tegoed. Standaard gekleurde bekleding die voor verouderde stoelen of krukken is besteld, kan niet worden teruggestuurd voor een tegoed. In het geval van een defect garantie-artikel moet een kopie van de vervangingsfactuur, het serienummer van de eenheid waaronder het vervangen is en een beschrijving van de symptomen van het defect meegestuurd worden met het onderdeel naar:

A-dec Inc. 2601 Crestview Drive,  
Newberg, Oregon 97132, VS

Beleid inzake wijzigingen aan de apparatuur:

Bepaalde modificaties of wijzigingen van A-dec apparatuur die het gebruik van de A-dec apparatuur verder uitstrekken dan het ontwerp of de bedoeling ervan, of die voorbijgaan aan veiligheidsvoorzieningen van A-dec apparatuur kunnen de veiligheid van de arts, patiënt en het personeel in gevaar brengen. Modificaties ter plekke die de elektrische en/of mechanische veiligheid van A-dec behandelapparatuur wijzigen, zijn in strijd met de vereisten in het constructiedossier van Underwriters Laboratory (UL) en worden niet goedgekeurd door A-dec. Voorbeelden van modificaties ter plekke die het veilige ontwerp aantasten zijn onder meer, maar niet beperkt tot, toegang tot de lijnspanning zonder gebruik van gereedschap, modificatie van ondersteunende elementen die belastingkenmerken vergroten of verschuiven en de toevoeging van een aangedreven instrument dat de ontwerplimieten van het behandelstelsel overschrijdt. Het gebruik van hulpstukken die niet voldoen aan de equivalente veiligheidsvereisten van A-dec apparatuur kan leiden tot een verlaagd veiligheidsniveau van het resulterende systeem. Het is de verantwoordelijkheid van de distributeur van de apparatuur en de installateur om te verzekeren dat de installatie voldoet aan alle vereisten van de bouwvoorschriften. De verantwoordelijkheid om vast te stellen of een modificatie of wijziging van A-dec apparatuur binnen deze beperkingen valt, ligt bij de persoon of personen die een dergelijke modificatie of wijziging aanvangt/aanvangen en/of uitvoert/uitvoeren. A-dec beantwoordt geen individuele verzoeken om inlichtingen. Deze persoon of personen wordt/worden geacht alle bij dergelijke modificatie of wijziging behorende risico's op zich te hebben genomen en zal/zullen A-dec schadeloos stellen voor resulterende vorderingen, waaronder vorderingen van productaansprakelijkheid. Daarnaast maken dergelijke modificaties of wijzigingen de garantie van A-dec ongeldig en kunnen zij de goedkeuring van UL of andere regelgevende instanties ongeldig maken.



---

Alle in dit document gebruikte productnamen zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de respectievelijke houders ervan.

---

Gedrukt in de VS • Copyright © 2006 • Alle rechten voorbehouden

---

***Cascade 7284 en Radius 7285 spoelbekken***



**Spoelbekken Cascade 7284**



**Spoelbekken Radius 7285**

*De plaats van het serienummer, informatie over klantenservice en garantie vindt u aan de binnenkant van het voorblad en daar tegenover.*

## **INHOUD**

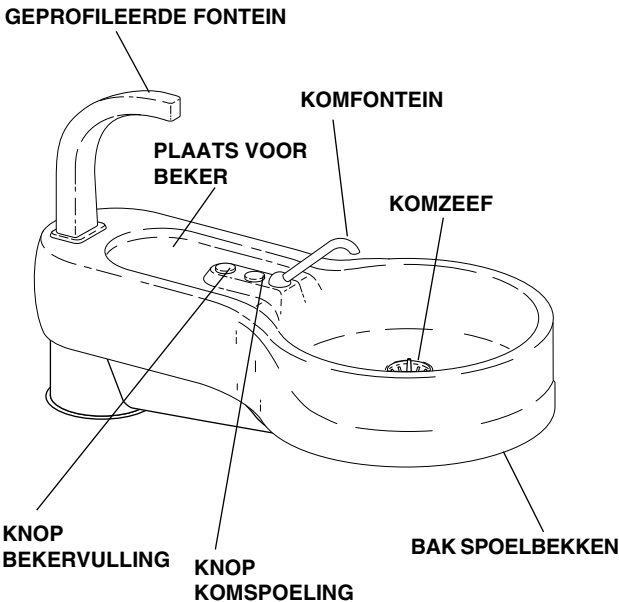
Uw spoelbekken .....	2
Regeleenheden spoelbekken .....	3
Druktoetspaneel (optioneel) .....	4
Hoofd-(aan/uit)-schakelaar .....	4
Eindschakelaar spoelbekken .....	5
Afvoerreiniging door zwaartekracht .....	5
Reiniging van het spoelbekken .....	6
Instructies voor onderhoud .....	7
Instelling komspoeling .....	7
Strominginstelling komspoeling .....	7
Tijdstelling komspoeling .....	8
Instelling bekervulling .....	9
Regeleenheden voorzieningen .....	10
Onderhoud .....	11
Instellingen en specificaties .....	11
Verklaring van symbolen .....	12
Classificering van apparatuur (EN 60601-1) ....	12

## **Uw spoelbekken**

Het spoelbekken is uitgerust met een tijdschakelaar voor de komspoeling. Met behulp van de tijdschakelaar kan worden ingesteld hoelang er water in de kom stroomt.

Het spoelbekken wordt standaard geleverd met een bekervulling met automatische tijdinstelling.

Bij de meeste units wordt de aan/uit-functie (ON/OFF) van het spoelbekken geregeld door middel van de hoofdschakelaar op de Cascade-regelconsole. Bij units die uitsluitend uit een spoelbekken bestaan, wordt de aan/uit-functie van het spoelbekken geregeld via de aan/uit-schakelaar op de stijlbox (alleen bij Cascade 7284).



**Afbeelding 1. Spoelbekken Cascade 7284 en Spoelbekken Radius 7285**

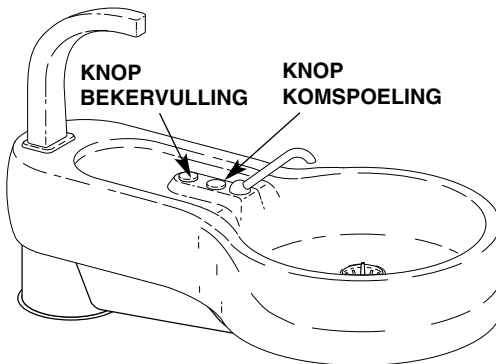


## **Regeleenheden spoelbekken**

**Knop bekervulling.** Hiermee kan een beker of glas worden gevuld met water. Indien uw spoelbekken is voorzien van een automatische tijdschakelaar, stroomt er gedurende ongeveer vier seconden water als u één keer op de knop drukt. Als u een handbediend spoelbekken hebt, blijft het water stromen zolang de knop wordt ingedrukt. *(Zie bladzijde 9 voor instelling bekervulling.)*

**Knop komspoeling.** Start de tijdgeschakelde komspoeling. De komspoeling levert spoelwater voor het spoelbekken. *(Zie bladzijde 7 voor strominginstelling komspoeling.)*

**Tijdinstelling komspoeling.** Regelt hoelang er water wordt toegevoerd aan de komspoeling. *(Zie bladzijde 8 voor tijdinstelling komspoeling.)*



**Afbeelding 2. Plaats spoelbekken-regeleenheden**

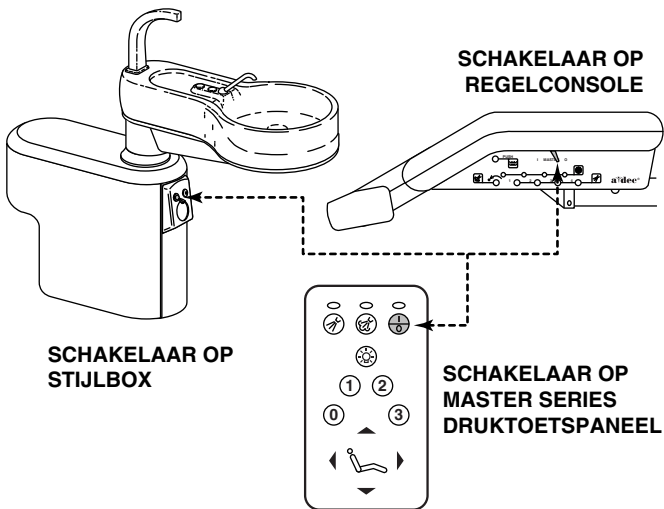
## **Druktoetspaneel (optioneel)**

Uw spoelbekken kan zijn uitgerust met een druktoetspaneel. Voor instructies stoel-druktoetspaneel, zie **Handboek Stoel Cascade 1040** (A-dec-publicatie nr. 85.2605.00) of **Handboek Stoel Decade 1011/1021** (A-dec-publicatie nr. 85.2635.00).

Voor instructies voor het druktoetspaneel van de Cascade Master Series®, zie **Handboek druktoetspaneel Cascade Master Series**, (A-dec-publicatie nr. 85.2627.00).

## **Hoofd-(aan/uit-)schakelaar**

De hoofd-(aan/uit)-schakelaar bevindt zich op de stijlbox, de regelconsole of het Master Series-tiptoetspaneel. Door de schakelaar op de ON-stand (AAN) te zetten, wordt lucht en water aan het systeem toegevoerd. Zet de schakelaar in de OFF-stand (UIT) als de eenheid niet wordt gebruikt, zodat in geval van lekkage waterschade wordt voorkomen.



**Afbeelding 3. Plaatsen hoofdschakelaar**

## **Eindschakelaar spoelbekken**

Spoelbekkens die zijn gemonteerd op stoel Cascade of Decade® van A-dec, zijn uitgerust met een spoelbekken-eindschakelaar. Deze eindschakelaar voorkomt eventuele beschadigingen aan de apparatuur door de stoel onmiddellijk te stoppen als het spoelbekken wordt neergelaten en daarbij onbedoeld tegen een ander object dreigt te botsen, zoals bijvoorbeeld een kruk.

De eindschakelaar kan worden getest door het spoelbekken een klein stukje op te tillen en te luisteren naar een “klik”-geluid. Dit geluid betekent dat er een schakelaar is geactiveerd. Controleer de werking van de eindschakelaar door de stoel te laten zakken. Til het spoelbekken een klein stukje op terwijl de stoel zakt. De stoel stopt en alle stoelfuncties worden geblokkeerd, met uitzondering van Basis Omhoog. De functie Basis Omhoog blijft actief zodat u de stoel omhoog kunt bewegen om objecten te verwijderen die klem zitten onder het spoelbekken. Nadat u dit hebt gedaan, werken alle stoelfuncties weer normaal.

## **Afvoerreiniging door zwaartekracht**

*Aan het eind van elke dag* dient de afvoer te worden doorgespoeld om resten te verwijderen die zich kunnen verzamelen in de flexibele afvoerbuis. Als de afvoer niet regelmatig wordt gespoeld, kunnen de resten zich ophopen, waardoor de afvoer van het spoelbekken wordt belemmerd. De afvoer wordt gespoeld door de stoel in de hoogste stand te brengen en vervolgens meerdere malen de komspoeling te activeren, zodat er gedurende ongeveer 60 seconden water door de afvoer stroomt.

### **Let op!**

Leeg de zeef van de vaste-deeltjesverzamelaar niet in het spoelbekken. Hierdoor zou de afvoer verstopt kunnen raken.

## **Reiniging van het spoelbekken**

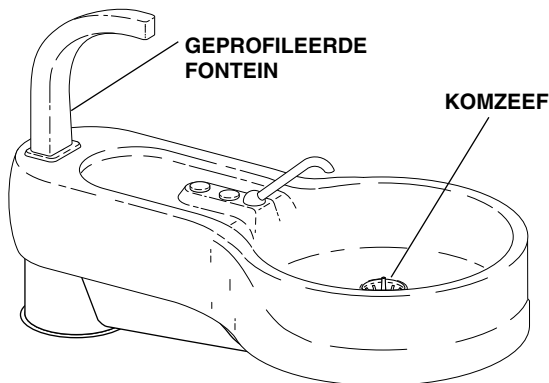
### **Let op!**

Laat de geprofileerde fontein gemonteerd zitten als u het spoelbekken reinigt. Hierdoor kunnen reinigungsoplossingen minder snel schade veroorzaken aan de apparatuur en minder snel leiden tot besmetting van het water dat bestemd is voor de beker.

Het spoelbekken is zo ontworpen dat het snel en eenvoudig kan worden gereinigd. De geprofileerde fonteinen en de gladde spoelbekkenbak vergemakkelijken een grondige reiniging. Verwijder bij het reinigen niet de geprofileerde fontein (zie afbeelding 4). Vergeet niet om ook de komzeef leeg te maken en te reinigen.

### **Let op!**

Leeg de komzeef niet in het spoelbekken. Hierdoor zou de spoelbekkenafvoer verstopt kunnen raken.



**Afbeelding 4. Reiniging van het spoelbekken**

### **Let op!**

Breng na de reiniging altijd de zeef weer aan in de kom van het spoelbekken om te voorkomen dat de afvoer verstopt raakt door resten.

## **Instructies voor onderhoud**

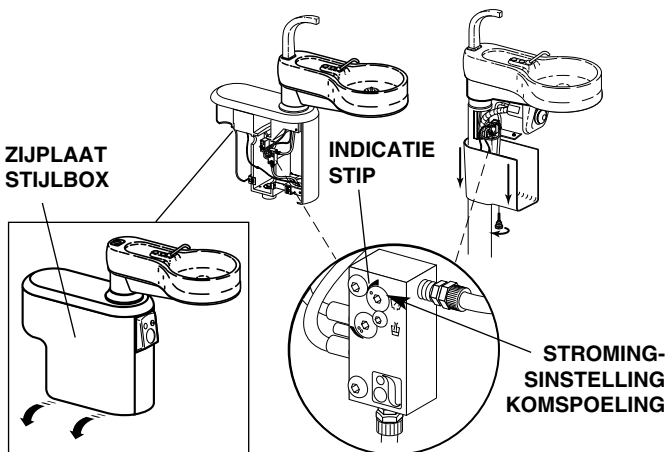
Voor aanbevelingen over asepsis, zie uw **Handboek Asepsis van apparatuur**, A-dec-publicatie nr. 85.0696.00.

### **Instelling komspoeling**

In de fabriek is de toevoer van het water voor de komspoeling ingesteld, evenals de tijd gedurende welke het water stroomt om de kom te spoelen. Op grond van de samenstelling van het water in uw plaats kan het nodig zijn om deze instellingen te veranderen.

#### **Stromingsinstelling komspoeling**

De strominginstelling voor de komspoeling bevindt zich in de stijlbox of onder de spoelbekkenkom (zie *afbeelding 5*). De afdekplaat aan de zijkant van de stijlbox kan worden verwijderd (*alleen bij Cascade 7284*), door uw vingers onder de onderste rand van de plaat te plaatsen en de plaat er naar beneden toe uit te trekken. Als u een spoelbekken Radius 7285 hebt, moet u de handschroef losdraaien, waarna u de plaat kunt laten zakken.



**Afbeelding 5. Stromingsinstelling komspoeling**

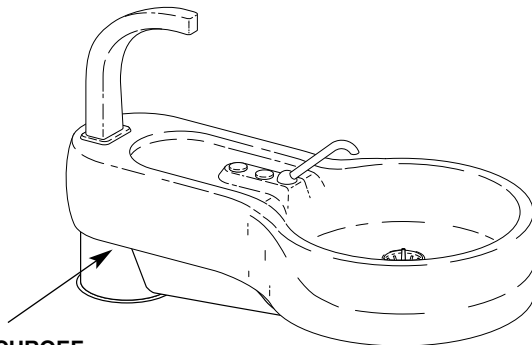
Ga naar de strominginstelling voor de komspoeling (zie afbeelding 5). Let op de positie van de indicatiestip die de huidige instelling van de stromingregeling weergeeft.

Gebruik een stelsleutel of een 1/8-inch inbussleutel en draai deze naar rechts om de doorstroom te vergroten en naar links om de doorstroom te verminderen.

Controleer de watertoevoer door de knop voor de komspoeling in te drukken. Nadat de instelling is voltooid, moet de afdekplaat weer op de zijkant worden gemonteerd.

### Tijdinstelling komspoeling

De tijdsduur voor de watertoevoer voor de komspoeling kan worden veranderd met behulp van de tijdstelschroef (zie afbeelding 6). Gebruik een stelsleutel of een 1/8-inch inbussleutel en draai naar rechts (gezien vanaf de onderkant) om de stromingstijd van het water voor de komspoeling te verlengen en naar links om deze tijd te verkorten. Controleer hoelang het water stroomt en stel de tijdsduur eventueel in tot deze naar wens is.



**STELSCHROEF**  
(aan onderkant)

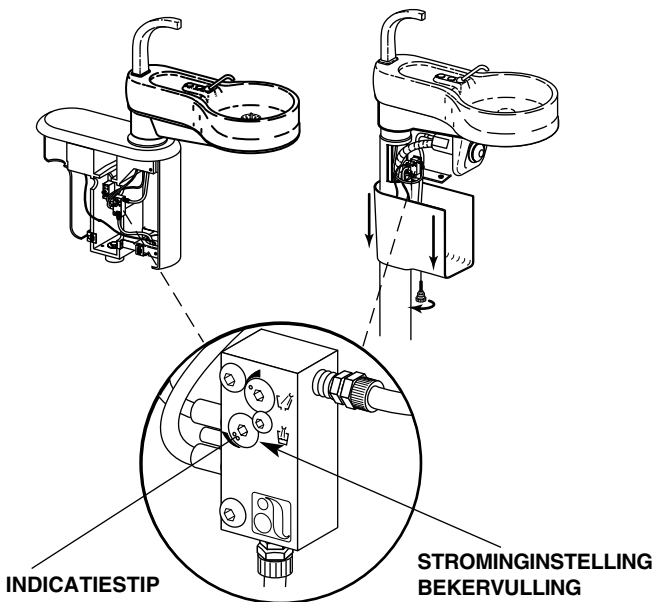
**Afbeelding 6. Tijdinstelling komspoeling**

## **Instelling bekervulling**

### **Tijdgeschakelde of handbediende bekervulling**

De tijdschakelaar voor de automatische bekervulling is in de fabriek ingesteld. Indien u een optionele handbediende bekervulling hebt besteld, wordt de waterstroming tijdens de installatie ingesteld om spatten te voorkomen. In beide gevallen kan de hoeveelheid water die in de beker stroomt worden veranderd.

Als u de instelling van de handbediende of tijdgeschakelde bekervulling wilt veranderen, moet de afdekplaat aan de zijkant van de stijlbox worden verwijderd (*spoelbekken Cascade 7284*) door uw vingers onder de onderste rand van de plaat te plaatsen en de plaat er naar beneden toe uit te trekken (*zie inzet in afbeelding 5 op bladzijde 7*). Als u een spoelbekken Radius 7285 hebt, moet u de handschroef losdraaien, waarna u de plaat kunt laten zakken.



**Afbeelding 7. Strominginstelling bekervulling**

Ga naar de strominginstelling voor de bekervulling (zie afbeelding 7). Let op de positie van de indicatiestip die de huidige instelling weergeeft. Gebruik een stelsleutel of een 1/8-inch inbussleutel en draai naar rechts om de doorstroom te vergroten en naar links om de doorstroom te verkleinen. Controleer de waterstroming voor de bekervulling. Nadat de instelling is voltooid, moet de afdekplaat weer op de zijkant worden gemonteerd.

### **Regeleenheden voorzieningen**

De met de hand bediende afsluiters voor lucht en water, filters en reguleurs, alsmede vacuümafvoeren en andere afvoeren bevinden zich in de vloerbox die boven de leidingen in de vloer of aan de muur is gemonteerd. *Als u een spoelbekken Cascade 7284 hebt, vindt u enkele regelaars in de stijlbox aan de zijkant van de stoel.*

Zie het **Handboek Vloerboxen** (A-dec-publicatie nr. 85.2611.00) voor volledige informatie over de vloerbox.



## **Onderhoud**











Afvoerreiniging door zwaartekracht.....	bladzijde 5
Reiniging van het spoelbekken.....	bladzijde 6
Instructies voor onderhoud	
<b>Handboek</b>	
<b>Asepsis van apparatuur</b> .....	85.0696.00
Onderdelen	
<b>Handboek</b>	
<b>Reserveonderdelen</b> .....	85.2634.00
Voeding	
<b>Gebruikershandboek</b>	
<b>Vloerboxen</b> .....	85.2611.00

## **Instellingen en specificaties**

Functies druktoetspaneel	
<b>Handboek</b>	
<b>Stoel Cascade 1040</b> .....	85.2605.00
<b>Handboek</b>	
<b>Stoel Decade 1011/1021</b> .....	85.2635.00
<b>Handboek</b>	
<b>Master Series-druktoetspaneel</b> .....	85.2627.00
Instelling komspoeling .....	bladzijde 7
Instelling bekervulling .....	bladzijde 9
Regeleenheden voorzieningen	
<b>Handboek</b>	
<b>Vloerboxen</b> .....	85.2611.00
Minimumeisen ten aanzien van de lucht-, water- en vacuümvoorzieningen voor een goede werking van de unit:	
Lucht: 70,80 l/min. bij 551 kPa.	
Water: 5,68 l/min. bij 276 kPa.	
Vacuüm: 339,84 l/min. bij 27 kPa kwik.	
Maximumgewicht voor de 7284: 72,58 kg.	
Maximummoment op de montagearm van unit 7284 veroorzaakt door de vrijstaande eenheid bedraagt 339 N·m langs de as van de stijlbox	
Maximumgewicht voor de 7285: 22,68 kg.	
Maximummoment op de montagearm van unit 7285 veroorzaakt door de vrijstaande eenheid bedraagt 54 N·m.	

**Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.**

# Identificatie van symbolen

Symbool	Beschrijving
	Erkend door Underwriters Laboratories Inc. met betrekking tot elektrische schok, brand en mechanische gevaren uitsluitend in overeenstemming met UL 60601-1 (2601-1) en volgens de wederzijdse erkenningsovereenkomst met CAN/CSA C22.2, Nr. 601.1
	Geclassificeerd door Underwriters Laboratories Inc. met betrekking tot elektrische schok, brand en mechanische gevaren uitsluitend in overeenstemming met UL 60601-1 (2601-1) en volgens de wederzijdse erkenningsovereenkomst met CAN/CSA C22.2, Nr. 601.1
	UL vermelding naar UL 61010A-1, BS EN 61010-2-010 en Canadese (CAN/CSA C22.2, Nr. 1010.1-92) veiligheidsnormen.
	Voldoet aan toepasselijke Europese richtlijnen (zie Conformiteitsverklaring).
	Beschermende aarde.
	Functionele aarde.
	Opgelet, raadpleeg begeleidende documenten. Geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden. Opgelet, lijnspanning. Alleen een bevoegde elektricien mag de deksel verwijderen.
	Toegepast onderdeel type B.
	Klasse II apparaat.
	Let op: metalen oppervlakken kunnen heet zijn tijdens en na de droogcyclus.

# Classificatie van apparatuur (60601-1)

Type/Modus	Classificatie
Soorten schokbescherming:	KLASSE I APPARATUUR: behandelstoelen, tandartslampen en stroomvoorzieningen KLASSE II APPARATUUR: stoel en aan de muur of op een kar bevestigde behandelssystemen
Mate van schokbescherming	TOEGEPAST ONDERDEEL TYPE B: alleen behandelssystemen
Mate van bescherming tegen het binnendringen van water	NORMALE APPARATUUR: alle producten
Werkwijze	DOORLOPENDE WERKING: alle modellen behalve behandelstoelen DOORLOPENDE WERKING MET PERIODIEKE BELASTING: behandelstoelen -5 % werkcyclus
Ontvlambare gassen:	Niet geschikt voor gebruik in de aanwezigheid van een ontvlambaar narcotisch mengsel met lucht, zuurstof of stikstof, waar dergelijke gassen zich geconcentreerd kunnen ophopen (afgesloten ruimte).

# Elektrische classificatie

Type	Specificatie
Volt	100/110-120/220-240 VAC
Frequentie	50-60 Hz
Stroom	Zoals geconfigureerd en gespecificeerd in de handleiding van de apparatuur (voor producten aangeduid met 15 A of hoger is een apart circuit nodig dat in de verdeelkast is aangegeven).

# Milieuspecificaties

Temperatuur/vochtigheid	Specificatie
Temperatuur bij opslag/transport:	-40 °C tot 70 °C - relatieve vochtigheid: 80 % tot en met 31 °C, lineair afnemend tot 50 % bij 40 °C.
Bedrijfstemperatuur:	10 °C tot 40 °C - relatieve vochtigheid: 80 % tot en met 31 °C, lineair afnemend tot 50 % bij 40 °C.
Gebruik binnenshuis:	Hoogte tot 2000 m, installatiecategorie II, verontreinigingsgraad 2. (alleen UL 61010A-1 en CAN/CSA C22.2, Nr. 1010.1-92)

***Aantekeningen***



## **USA and Canada**

2601 Crestview Drive  
Newberg, Oregon 97132 USA  
Phone: 1-800-547-1883  
1-503-538-7478  
Fax: 1-503-538-0276  
[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

## **International**

Phone: 1-503-538-9471  
Fax: 1-503-538-5911

## *Distribution Centers*

### **A-dec Australia**

41-43 Bowden Street  
Alexandria, NSW 2015, Australia  
Phone: 61-(0)2-9699 4600  
Fax: 61-(0)2-9699 4700  
[www.adec.com.au](http://www.adec.com.au)

### **A-dec United Kingdom**

Austin House  
11 Liberty Way  
Nuneaton, Warwickshire  
England CV11 6RZ  
Phone: 0800-ADEC-UK (2332-85) Within UK  
44 24 7635 0901 Outside UK  
Fax: 44 24 7634 5106

